



๔๖๕
๓๑ สค - ๖๘
๑-๕๐๕

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
รหัสเรื่อง : ส16903 ลง ๖๑๖
รับที่ : ๑๗๑๗๐/๕๘ ลง ๑๑ ✓
วันที่ : ๓๑ ส.ค. ๕๘ เวลา : ๙:๓๗

ที่ กต ๐๕๐๔/ ๑๔๖๗

กระทรวงการต่างประเทศ
ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๕๐๐

๒๗ สิงหาคม ๒๕๕๘

เรื่อง แผนการหารือระหว่างกระทรวงการต่างประเทศแห่งราชอาณาจักรไทยกับกระทรวงการต่างประเทศแห่งสหพันธรัฐรัสเซีย สำหรับปี ๒๕๕๙ - ๒๕๖๑

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. หนังสือรอนายกรัฐมนตรีเห็นชอบให้เสนอคณะรัฐมนตรี
๒. สำเนาแผนการหารือระหว่างกระทรวงการต่างประเทศแห่งราชอาณาจักรไทยกับ
กระทรวงการต่างประเทศแห่งสหพันธรัฐรัสเซีย สำหรับปี ๒๕๕๙ - ๒๕๖๑
ฉบับภาษาอังกฤษ ภาษาไทย และภาษารัสเซีย

ด้วยกระทรวงการต่างประเทศและกระทรวงการต่างประเทศแห่งสหพันธรัฐรัสเซีย
ได้จัดทำแผนการหารือระหว่างกัน สำหรับปี ๒๕๕๙ - ๒๕๖๑ ซึ่งเป็นแผนต่อเนื่องจากฉบับปัจจุบัน
(ปี ๒๕๕๖ - ๒๕๕๘) เพื่อเป็นกลไกส่งเสริมความสัมพันธ์และแลกเปลี่ยนข้อคิดเห็น ทั้งประเด็นทวิภาคี
ภูมิภาค และพหุภาคี รวมทั้งช่วยผลักดันประเด็นความร่วมมือทวิภาคีต่าง ๆ

กระทรวงการต่างประเทศจึงขอเสนอเรื่องดังกล่าวมาเพื่อคณะรัฐมนตรีพิจารณา เนื่องจาก
เรื่องนี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีตามมาตรา ๔ (๗) ของพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและ
การประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๕๘ ทั้งนี้ รอนายกรัฐมนตรีกำกับการบริหารราชการกระทรวงการ
ต่างประเทศได้เห็นชอบให้นำเรื่องดังกล่าวเสนอคณะรัฐมนตรีด้วยแล้ว ดังความปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑
เรื่องดังกล่าว มีรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

๑.๑ ความเป็นมาของเรื่องที่จะเสนอ

๑.๑.๑ กระทรวงการต่างประเทศและกระทรวงการต่างประเทศแห่งสหพันธรัฐ
รัสเซียได้จัดทำแผนการหารือระหว่างกันมาแล้วสองฉบับ โดยทั้งสองฝ่ายได้ลงนามแผนการหารือฉบับแรก
สำหรับปี ๒๕๕๒ - ๒๕๕๔ เมื่อวันที่ ๒๔ กรกฎาคม ๒๕๕๒ และลงนามฉบับที่สอง สำหรับปี ๒๕๕๖ - ๒๕๕๘
เมื่อวันที่ ๒๘ มีนาคม ๒๕๕๖ แผนการหารือดังกล่าวกำหนดให้มีการหารือในสองระดับ คือ ระดับรัฐมนตรีช่วย
ว่าการกระทรวงการต่างประเทศ และระดับกรมต่าง ๆ ที่มีขอบเขตความรับผิดชอบใกล้เคียงกัน โดยทั้งสองฝ่าย
จะตกลงเกี่ยวกับกำหนดวัน สถานที่ และระเบียบวาระของการหารือผ่านช่องทางทางการทูต

๑.๑.๒ ในช่วงการหารือทวิภาคีระหว่างพลเอก ธนะศักดิ์ ปฏิมาประกร
รองนายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ (ในขณะนั้น) กับนายเซอร์เกย์ ลาฟรอฟ
รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศแห่งสหพันธรัฐรัสเซีย เมื่อวันที่ ๑๖ กรกฎาคม ๒๕๕๘ ในโอกาสการ
เข้าร่วมการประชุมคณะกรรมการความร่วมมือด้วยความร่วมมือทวิภาคีไทย-รัสเซีย ครั้งที่ ๖ และการเยือนรัสเซีย
อย่างเป็นทางการ ระหว่างวันที่ ๑๔ - ๑๘ กรกฎาคม ๒๕๕๘ นั้น บรรยากาศการหารือเป็นไปอย่างฉันทมิตร
และได้หารือเกี่ยวกับแผนการหารือฉบับที่ ๓ สำหรับปี ๒๕๕๙ - ๒๕๖๑ ซึ่งรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการ
ต่างประเทศแห่งสหพันธรัฐรัสเซียได้ขอให้มีการลงนามแผนการหารือดังกล่าวในช่วงการเยือนระดับสูงครั้งนี้
เพื่อให้เป็นสัญลักษณ์หรือผลการเยือนที่เป็นรูปธรรม และเห็นว่า เป็นโอกาสที่หาได้ยากที่รองนายกรัฐมนตรีและ
รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศจะเดินทางเยือนสหพันธรัฐรัสเซียอย่างเป็นทางการ กอปรกับแผนการ
หารือฉบับปัจจุบัน (๒๕๕๖ - ๒๕๕๘) กำลังจะหมดอายุในปลายปีนี้

๑.๑.๓ กระทรวงการต่างประเทศพิจารณาแล้วเห็นว่า แผนการหารือดังกล่าวไม่มี
ผลผูกพันตามกฎหมายระหว่างประเทศและด้านงบประมาณ มีสาระสำคัญไม่แตกต่างจากแผนการหารือสองฉบับแรก
โดยเป็นเอกสารแสดงเจตจำนงของทั้งสองฝ่ายที่จะพบหารือเพื่อแลกเปลี่ยนความเห็นกันในโอกาสที่สะดวก

/ นอกจากนี้ ...

นอกจากนี้ แผนการหารือดังกล่าวจะมีผลใช้บังคับภายใต้เงื่อนไขว่า แต่ละฝ่ายได้มีการดำเนินการกระบวนการภายในที่เกี่ยวข้องของตนเสร็จสิ้นแล้ว

๑.๒ มติคณะรัฐมนตรีหรือคำสั่งที่เกี่ยวข้อง
ไม่มี

๒. เหตุผลและความจำเป็นที่ต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรี

แผนการหารือระหว่างกระทรวงการต่างประเทศแห่งราชอาณาจักรไทยกับกระทรวงการต่างประเทศแห่งสหพันธรัฐรัสเซีย ไม่ใช่สนธิสัญญาตามกฎหมายระหว่างประเทศ เป็นเพียงเอกสารที่แสดงเจตจำนงของกระทรวงการต่างประเทศของทั้งสองฝ่ายที่จะมีการติดต่อ และปรึกษาหารือกันในโอกาสที่สะดวก อย่างไรก็ตาม เนื่องจากเป็นเรื่องเกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ จึงอยู่ในข่ายที่ควรนำเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณาตามนัยมาตรา ๔ (๗) ของพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๕๘

๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง

ไม่มี

๔.สาระสำคัญ ข้อเท็จจริง และข้อกฎหมาย

๔.๑ เนื้อหาของแผนการหารือระหว่างกระทรวงการต่างประเทศแห่งราชอาณาจักรไทยกับกระทรวงการต่างประเทศแห่งสหพันธรัฐรัสเซีย ฉบับปี ๒๕๕๙ - ๒๕๖๑ ไม่แตกต่างจากแผนการหารือสองฉบับแรก กล่าวคือ เป็นแผนการหารือในกรอบกว้างระหว่างกระทรวงการต่างประเทศของทั้งสองประเทศ โดยกำหนดให้มีการหารือในสองระดับ คือ ระดับรัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงการต่างประเทศ และระดับกรมต่าง ๆ ทั้งนี้ กำหนดการและระเบียบวาระการหารือเป็นไปตามความเห็นชอบร่วมกันของทั้งสองฝ่าย อย่างไรก็ตาม แผนการหารือดังกล่าวจะมีผลใช้บังคับเมื่อทั้งสองฝ่ายได้ดำเนินการกระบวนการภายในของตนเสร็จเรียบร้อยแล้ว ดังปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๒

๔.๒ แผนการหารือดังกล่าวเป็นเอกสารที่แสดงเจตจำนงของทั้งสองฝ่ายในการมีปฏิสัมพันธ์อย่างต่อเนื่อง ซึ่งจะเป็นอีกหนึ่งกลไกที่ช่วยส่งเสริมความสัมพันธ์ทวิภาคีระหว่างไทยกับรัสเซียให้มีพลวัตมากยิ่งขึ้น โดยมีได้มีถ้อยคำหรือบริบทใดที่เป็นการแสดงเจตนาที่จะก่อให้เกิดพันธกรณีระหว่างกันในลักษณะที่เป็นสนธิสัญญาตามกฎหมายระหว่างประเทศ ดังนั้น ร่างแผนการหารือนี้จึงไม่ใช่สนธิสัญญาภายใต้บังคับของกฎหมายระหว่างประเทศ และไม่เป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๒๓ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย (ฉบับชั่วคราว) พ.ศ. ๒๕๕๗

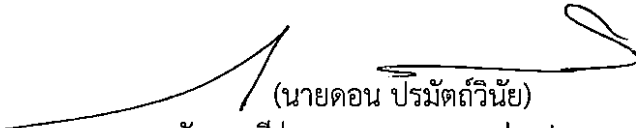
๕. ข้อเสนอของส่วนราชการ

กระทรวงการต่างประเทศขอเสนอให้คณะรัฐมนตรีให้ความเห็นชอบแผนการหารือดังกล่าว ซึ่งเป็นไปตามเงื่อนไขที่ระบุให้แต่ละฝ่ายดำเนินการตามกระบวนการภายในเพื่อให้แผนการหารือนี้มีผลบังคับใช้ต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำกราบเรียนนายกรัฐมนตรีเพื่อเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาต่อไปด้วย

จักษอบุณมาก

ขอแสดงความนับถือ


(นายดอน ปรมดีวินัย)
รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กรมยุโรป

กองยุโรปตะวันออก

โทร. ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๓๑๒๓

โทรสาร ๐๒ ๖๔๓ ๕๑๔๖